#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

TYPE ECWFD DC450V ECWFD形 DC450V 類<del>別</del> Clsf. 第 No. 改正記号 Revision Code 1/24 P.

#### 1. SCOPE 適用範囲

This specification covers the requirement for metallized polypropylene dielectric fixed capacitor for use in high frequency circuits (for exsample: active filter circuit).

この規格はスイッチング電源のアクティブフィルタ回路等の高周波用として使用する無誘導タイプメタライズドポリプロピレンコンデンサ(以下コンデンサ)に適用する。

#### 2. PRODUCT NAME 品名

Metallized polypropylene capacitor Type ECWFD メタライズドポリプロピレンコンデンサ ECWFD形

#### 3. PRODUCT RANGE 定格

Category temperature range	
カテゴリ温度範囲	$-40 \ ^{\circ}C \sim +85 \ ^{\circ}C(+110 \ ^{\circ}C)$
Rated voltage 定格電圧	DC450V Refer to Fig.1 in case temperature of the surface of the capacitor body exceeds 85℃. Peak to peak voltage applied on the capacitor should be less than 240Vp-p※, and zero to peak voltage should be less than 450Vo-p. 但し, 85 ℃を超える使用については,図-1を参照のこと。 また、連続的に印加される電圧の変動は、240Vp-p以下※とし、且 つ最大ピーク電圧は450Vo-p以下とする。
Capacitance range 定格静電容量	0.10µF ~ 4.7µF
Capacitance tolerance	Refer to the individual drawing
静電容量許容差	個々の図面による

\* Category temperature range is the surface temperature of the capacitor including temperature rise on unit.

\*カテゴリ温度範囲は自己温度上昇を含むコンデンサの壁面温度

\*The capacity values 0.10µF-1.5µF (Volume<1750mm<sup>3</sup>) are excepted from the IEC60065 Ed.6:clause 14.2.5(1998~). Although the capacity values 1.8uF-4.7uF (Volume≧1750mm<sup>3</sup>) are subject to the IEC60065 Ed.6:clause 14.2.5(1998~), this product does not conform to the standard. Contact us when you need a compliant products.

\*静電容量0.10 µ F~1.5 µ F品(体積<1750mm<sup>3</sup>)は、IEC60065 Ed.6:clause 14.2.5(1998~)外 部耐炎性の対象外です。1.8 µ F~4.7 µ F品(体積≥1750mm<sup>3</sup>)は対象となりますが、本製品は規格に適 合しておりません。適合品が必要な場合は、お問い合わせください。

※Refer to 12. Design Life Span in page 24/24 if the voltage over than 240Vp-p applied in the capacitor ※240Vp-pを超えて使用する場合は、24/24頁の12. 設計寿命について を参照下さい。

#### 4. APPEARANCE 外観

1) Marking shall be legible in the right place.

表示は位置が正しく不明瞭でないものとする。

- 2) Plating of lead wire shall be perfect without rust. リード線のメッキは完全で, 且つ錆等のないものであること。
- 3) Coating shall be without any crack・rent・pinhole etc., that matters practical used. 外装樹脂にキズ,破れ,ピンホール等実使用上問題となることのないこと。



#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

TYPE ECWFD DC450V ECWFD形 DC450V 3/24 P.

号

No			Performance	Testing method	
番号	予 項目		性能	試験方法(JIS C 5101-16-1999)	
1	Voltage proof	[Between terminals] 端子相互間	Nothing abnormal shall be found.	According to 4.2.1 The capacitor shall be applied the voltage of 150% of the DC rated voltage for 1 minute. (The capacitor shall be applied the voltage through a resistor of 2kΩ or more when charge and discharge.) 4. 2. 1による 定格電圧の150%の電圧を1分間印加 (充放電の際は2kΩ以上の抵抗を通すこと)	
	耐電圧	[Between terminals and enclosure] 端子外装間	- 異常のないこと	According to 4.2.1 The capacitor shall be applied the voltage of 200% of the DC rated for 1 to 5 second. 4. 2. 1による 定格電圧の200%の電圧を1~5秒間印加 する。	
2	Insulation resistance 絶縁抵抗	[Between terminals] 端子相互間	C≦0.33μF 30,000MΩor more以上 C>0.33μF 10,000MΩ•μFor more以上	According to 4.2.4 (100±15)V DC shall be applied for (60±5) second after which measurement shall be made at (20±2)℃. 4. 2. 4による (100±15)VDC at(20±2)℃の電圧を (60±5)秒間印加後,測定する。	
3	Capacitance 静電容量	Within a ran 規定値範囲P	ge of specified value. りにあること	According to 4.2.2 Measurement shall be made at a frequency of (1±0.2) kHz at (20±2)℃ 4.2.2による 測定周波数(1±0.2)kHz at(20±2)℃	
4	Tangent of loss angle 誘電正接	0.1% or less 以下		According to 4.2.3 Measurement shall be made at a frequency of (1±0.2) kHz. 4. 2. 3による 測定周波数(1±0. 2) kHz at(20±2)℃	

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

TYPE ECWFD DC450V

#### ECWFD形 DC450V

 Clast. 空話: 第、1-32 号 改正記号 Revision Code R4 4/24 P.

No.	Item	Performar	nce	Testing method
番号	項目	性能		試験方法(JIS C 5101-16-1999)
		Tensile strength 引張強さ No breaking or loosening of the terminal shall be found. リード線が切れたり、ゆるみを生じたりしな いこと		According to 4.3 The load specified below shall be applied to the terminal in its draw-out direction gradually up to the specified value and held thus for (10±1) seconds. 4. $3$ CLS
	公称線 mn Over 0.5 0.5を越えの Bending str No breakin terminal shal リード線が切; いこと Lead wire 公称線 mn Over 0.5		引張力 N 10	本体を固定し,端子の引出方向に規定の 引張力を徐々に規定値まで加え,そのまま (10±1)秒間保持する。
5		Bending strength 曲げ強さ No breaking or loosening of the terminal shall be found. リード線が切れたり,ゆるみを生じたりしな いこと		According to 4.3 While applying the load specified below to the lead wire the body of the capacitor shall be bent 90 ° and returned to the original position. This operation shall be conducted in a
		Lead wire diameter 公称線径 mm Over 0.5 to 0.8 0. 5を越え0. 8以下	Bending force 曲げ力 N 5	few seconds. Then the body shall be bent 90°, at a same speed in the opposite direction a returned to the original position.
		0. 32越え0. 8以下		4.3による リード線端子の正規の引出軸が垂直になる ようコンデンサを保持し,端子の先端に規定 の曲げ力に相当するおもりを吊り下げた本体 を90度曲げた後,元の位置に戻す。この 操作を2~3秒間で行いこれを1回とし,次に 逆方向に同じ速さで90度曲げ再び元に戻 す。これを2回と数え,試験回数は2回と する。

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

TYPE ECWFD DC450V ECWFD形 DC450V  
 次回転
 28-37

 第
 1-32
 号

 改正記号 Revision Code
 R4

 5/24
 P.

No. ≖⊐.	Item 西日	Performance	Testing method
番号 6	項目 Vibration 振動	性能 The connection shall not get short-circuit or open. And no remarkable change appearance 素子が短絡または開放することなくその接続 状態が安定し, 試験後の外観に異常のない こと	試験方法(JIS C 5101-16-1999) According to 4.7 The following vibration shall be applied to the capacitor. Range of vibration frequency 10Hz to 55Hz total amplitude 1.5mm, rate of frequency vibration to be such as to vary from 10Hz to 55Hz and return to 10Hz in about 1 minute and thus repeated. Thus shall be conducted for 2 hours each (Total 6 hours) in mutually perpendicular directions. The connection of the element shall be examined during the last 30 minutes of the test. Attachment method is refer to JIS C60068-2-47 appendix A fig.2-f. Total amplitude:1.5mm 4. 7による 互いに直角な任意の3方向に2時間ずつ 計6時間行う。試験終了後30分前に素子の 接続を調べる。 尚,振動は掃引の割合10~55~10Hz(約 1分間),全振幅は1.5mmとし,取り付け方 法は,JIS C60068-2-47附属A図2fによ る。
7	<b>Solderability</b> はんだ付け性	The solder shall be stick to more than 90% in the circumferential direction of the lead wire. リード線の円周方向90%以上にはんだが 付いていること	According to 4.5 The lead wire shall be immersed in methanol solution of resin (about 25%) and its depth of dipping shall be up to 1.5mm to 2.0mm from the root of the terminal in the solder bath at a temperature of $(245\pm5)$ °C for $(2\pm0.5)$ seconds, by using a heat shield plate of $(1.6\pm0.5)$ . 4. 5による 厚さ(1.6±0.5)mmの放熱しゃへい板を 用い、ロジン濃度約25%, はんだ温度(245 ±5) °C 中に本体根元から(1.5~2.0)m m, (2.0±0.5)秒間浸す。

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

TYPE ECWFD DC450V ECWFD形 DC450V #377 Clist. 第 1−32 号 No. & TE記号 Revision Code 6/24 P.

No. 番号	<b>Item</b> 項目	Pe	erformance 性能	Testing method 試験方法(JIS C 5101-16-1999)	
		Appearance 外観	No remarkable change 著しい異常のないこと	According to 4.4 The lead wire shall be immersed in methanol solution of resin (about 25%)	
		Withstand voltage 耐電圧	To be satisfied item 1. 番号1に規定する値を 満足すること	and its depth of dipping shall be up to 1.5mm to 2.0mm from the root of the terminal in the solder bath at a temperature of $(390\pm10)^{\circ}$ for $(3.5\pm0.5)$	
8	Resistance to soldering heat	Change rate of capacitance 容量変化率	Within ±3% of the value before the test. 試験前の値の±3%以内	seconds, by using a heat shielding plate (thickness1.6mm±0.5mm). After the immersion is finished, the capacitor shall be let alone at ordinar	
0	(I) はんだ耐熱性 (I)	Insulation resistance 絶縁抵抗	[Between terminals 端子相互間] To be satisfied item 2. 番号2に規定する値以上	temperature and humidity for 1 to 2 hours. 4.4による 厚さ(1.6±0.5)mmの熱しゃへい板を用	
		Connection of the element 素子の接続	It shall be stabilized. 安定していること	いて、ロジン濃度約25%,はんだ温度(390 ±10)℃中に、本体根元から(1.5~2.0) mm,(3.5±0.5)秒間浸す。浸漬終了 後,標準の温度,湿度で1~2時間放置す る。	
	Resistance to soldering heat (II) はんだ耐熱性 (II)	Appearance 外観	No remarkable change 著しい異常のないこと	According to 4.4 The lead wire shall be immersed in methanol solution of resin (about 25%)	
			Withstand voltage 耐電圧	To be satisfied item 1. 番号1に規定する値を 満足すること	and its depth of dipping shall be up to 1.5mm to 2.0mm from the root of the terminal in the solder bath at a temperature of seconds $or(260\pm5)^{\circ}C$ for
9		Change rate of capacitance 容量変化率	Within ±3% of the value before the test. 試験前の値の±3%以内	(10±1) second, by using a heat shielding plate (thickness1.6mm±0.5mm). After the immersion is finished, the capacitor shall be let alone at ordinar	
		Insulation resistance 絶縁抵抗	[Between terminals 端子相互間] To be satisfied item 2. 番号2に規定する値以上	temperature and humidity for 1 to 2 hours. 4.4による 厚さ(1.6±0.5)mmの熱しゃへい板を用	
		Connection of the element 素子の接続	lt shall be stabilized. 安定していること	いて、ロジン濃度約25%,はんだ温度(260 ±5)℃中に、本体根元から(1.5~2.0) mm,(10±1)秒間浸す。浸漬終了後,標 準の温度,湿度で1~2時間放置する。	
10	Component solvent resistance 部品の 耐溶剤性	<b>Appearance</b> 外観	No remarkable change. 著しい異常のないこと	According to 4.14 The capacitor shall be completel immersed into the reagent of isopropy alcohol for $(30\pm5)$ seconds at temperature of 20 to $25^{\circ}$ C.	
		Marking 表示	To be legible 容易に判読できること	4. 14による (20~25)℃のイソプロピルアルコールに (30±5)秒間浸漬する。	

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

TYPE ECWFD DC450V

絶縁抵抗(端子相互間):

(c)点こおける絶縁既抗 C≦0. 33µF

C>0. 33µF

30MΩor more 以上

10MQ·μF or more 以上

#### ECWFD形 DC450V

第 No. 1 - 32号 改正記号 Revision Code R4 7/24 Р.

No.	Item	Performance	Testing method
番号	項目	性能	試験方法(JIS C 5101-16-1999)
		Lower category temperrature 下限温度 Change rate of capacitance: Within (+3/-0)% of the rate of change of (a) points to (b) points before the test. 容量変化率: (b)点に対する(a)点の変化率は,試験前の 値の+3%/-0%以内	Outside of JIS C 5101-16-1999 Measurements shall be conducted at eac of the temperatures specified as followin after the capacitor has reached therma stability. JIS C 5101-16-1999対象外試験 コンデンサが下記の各温度で温度安定した 後,測定する。
11	Characteristics depending on temperature 温度特性	Upper category temperrature 上限温度 Change rate of capacitance: Within (+0/-5)% of the rate of change of (c) points to (b) points before the test. 容量変化率: (b)点に対する(c)点の変化率は,試験前の 値の+0%/-5%以内 Insulation resistance[between terminals]: The value of (c) points	(a) (-40±3)℃ (b) (20±2)℃ (c) (110±2)℃

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

#### TYPE ECWFD DC450V ECWFD形 DC450V

<u>類別 Clat.</u> 第<u>1-32</u>号 改正記号 Revision Code R4

8/24 P.

No.	Item	P	erformance	Testing method
番号	項目	性能		試験方法(JIS C 5101-16-1999)
		<b>Appearance</b> 外観	No remarkable change. 著しい異常のないこと	According to 4.6 The capacitor under the test shall be kept in the testing oven and kept at condition of the temperature of $(-40\pm3)^{\circ}$ C
		Change rate of capacitance 容量変化率	Within ±10% of the value before the test 試験前の値の±10%以内	shall be kept in the testing oven and kept at condition of the temperature of $(110\pm2)^{\circ}$ C for (30±3) minutes.
12	Rapid change of temperature 温度急変	Insulation resistance [between terminals] 絶縁抵抗 (端子相互間)	C≦0. 33µF 3000MΩar mare以上 C>0. 33µF 1000MΩ•µF ar mare以上	Then the capacitor shall be let alone at the ordinary temperature for 3 minutes or less. This operation shall be counted as 1 cycle, and it shall be repeated for 200 cycles successively. After the test, the capacitor shall be let alone at the ordinary condition for 1 to 2 hours, and shall be satisfied with the following performance.
				4.6による 温度(-40±3)℃の恒温槽中に(30±3) 分間放置後,常温中に3分間放置し,つぎ
		Tangent of loss angle 誘電正接	<b>0.11% or less at 1 kHz</b> 0. 11%以下 at 1kHz	に温度(110±2)℃の恒温槽中に(30± 3)分間放置後常温中に3分間放置する。これを1サイクルとし、200サイクル行う。次に標準状態に(1~2)時間放置した後、測定する。

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

TYPE ECWFD DC450V

## ECWFD形 DC450V

世界 (151. 第 No. 改正記号 Revision Code R4

R4 9/24 P.

号

No. 番号	<b>Item</b> 項目	Pe	erformance 性能	Testing method 試験方法(JIS C 5101-16-1999)	
		<b>Appearance</b> 外観	No remarkable change. 著しい異常のないこと	According to 4.11 The capacitor under test shall be put in the testing oven and kept at condition of the temperature $(40\pm2)$ °C and the	
		Withstand voltage [between terminals] 耐電圧	Nothing abnormal shall be found, when applied a voltage of 130% of the DC rated voltage for 60 seconds. 直流定格電圧の130%を 1分間印加して異常のな いこと。	humidity at 90 to 95% for $(500+24/-0)$ hours and then shall be let alone a ordinary condition for 1 to 2 hours. 4. 11による 温度 $(40\pm2)$ °C, 相対湿度 $(90~95)$ %の 恒温恒湿槽中に $(500+24/-0)$ 時間放置す る。以後,標準状態に $(1~2)$ 時間放置した 後,測定する。	
13	Moisture resistance 高温高湿放置	Change rate of capacitance 容量変化率	Within ±10% of the value before the test. 試験前の値の±10%以 内		
		Insulation resistance [between terminals] 絶縁抵抗 (端子相互間)	C≦0. 33µF 3000МΩor more以上 C>0. 33µF 1000МΩ•µF or more以上		
		Tangent of loss angle 誘電正接	<b>0.11% or less at 1 kHz</b> 0. 11%以下 at 1kHz		
	Moisture resistant loading 高温高湿負荷	Appearance 外観	No remarkable change 著しい異常のないこと	According to 4.11 The capacitor under test shall be applied the voltage of DC450V continuously for	
		Withstand voltage [Between terminals] 耐電圧 (端子相互間)	Nothing abnormal shall be found, when applied a voltage of 130% of the DC rated for 1 minute. 定格電圧の130%を1分 間印加して異常のないこと	(500+24/-0) hours in the testing ove and kept at condition of the temperatur $(40\pm2)^{\circ}$ C and the humidity at 90 to 95% and then shall be let alone at ordinar condition for 1 to 2 hours. 4. 11による 温度 $(40\pm2)^{\circ}$ C, 相対湿度 $(90\sim95)^{\circ}$ の	
14		Change rate of capacitance 容量変化率	Within ±10% of the value before the test. 試験前の値の±10%以内	恒温恒湿槽中でDC450Vの電圧を(500 +24/-0)時間印加する。以後,標準状態に (1~2)時間放置した後,測定する。	
		Insulation resistance [Between terminals] 絶縁抵抗 (端子相互間)	C≦0. 33μF 3000MΩ or more以上 C>0. 33μF 1000MΩ•μF or more以上		
		Dissipation factor 誘電正接	<b>0.11% or less at 1 kHz</b> 0. 11%以下 at 1kHz		

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

## TYPE ECWFD DC450V

ECWFD形 DC450V

第 No. 1 - 32号 改正記号 Revision Code R4 10/24 Р.

0.011	CHARACIOR 将性				
No.		P	erformance	Testing method	
番号	項目	性能		試験方法(JIS C 5101-16-1999)	
		Appearance 外観	No remarkable change 著しい異常のないこと	According to 4.12 The capacitor under test shall be applied the voltage of DC500V continuously for (1000+48/-0)hours in the testing oven	
	Of capacitance 容量変化率value before the te 試験前の値の±10%Endurance 耐久性Insulation resistance [Between terminals] 絶縁抵抗 (端子相互間)C≦0.33μF 3000MΩσ more 以上 C>0.33μF 1000MΩ・μF σr more 以上 0.11% or less at 1	Of capacitance	Within ±10% of the value before the test. 試験前の値の±10%以内	and kept at condition of the temperature $at(85\pm2)^{\circ}C$ and then shall be let alone at ordinary condition for $(1.6\pm0.5)$	
15		3000MΩor more以上	hours.(the capacitor shall be applied th voltage through series connecte resister of 20Ω to 1000Ω per 1V) 4. 12による 温度(85±2)℃の恒温槽中でDC500V 電圧を(1000+48/-0)時間印加する。 以後,標準状態に(1.6±0.5)時間放置		
		factor	<b>0.11% or less at 1 kHz</b> 0. 11%以下 at 1kHz	た後,測定する。 但し、コンデンサに1V当たり(20~1000)Ωの直 列抵抗を通じて電圧を印加すること。	

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ TYPE ECWFD DC450V

ECWFD形 DC450V

 
 Clst.
 20
 01

 第
 1-32
 号

 改正記号 Revision Code
 R4

 11/24
 P.





Film Capacitor Business Unit Device Solutions Business Division Panasonic Industry Co., Ltd.

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

Product Specifications 製品仕様書

### メタライズドポリプロピレンコンデンサ

TYPE ECWFD DC450V ECWFD形 DC450V  第一 No. 数正記号 Revision Code 1-32 月 R4 13/24 P.

# Fig.3 PERMISSIBLE TEMPERATURE RISE DERATING VS. SURFACE TEMPERATURE OF A CAPACITOR 図-3 壁面温度に対する温度上昇許容値

 $\ast\,When$  used beyond  $85^\circ\!C$  at temperature of capacitor surface, reduce the own temperature rise as shown below.

\*コンデンサの壁面温度が85℃を超える場合は、下図の温度上昇値以下でご使用下さい。







METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

Product Specifications 製品仕様書

#### メタライズドポリプロピレンコンデンサ **TYPE ECWFD DC450V** ECWFD形 DC450V

類<mark>労 28-37</mark> 第 1-32 号 改正記号 Revision Code R4 16/24 P.

# Tab.1 PERMISSIBLE PULSE CURRENT

表-1 許容パルス電流値

\* Please use this capacitor within pulse current which specified in under table.

コンデンサに流れるパルス電流は下表の許容値以下でご使用下さい。

When used beyond  $85^\circ\!\mathrm{C}\,$  at temperature of capacitor surface, be in accordance with Fig.2 in page 12/24.

但し、コンデンサの壁面温度が85℃を超える場合は12/24頁の図-2の軽減に従いご使用下さい。

\* Permissible pulse current is determined as the product of the capacitance value C ( $\mu$ F) and voltage change dV/dt per  $\mu$ s.

下表の公称静電容量(µF)と許容dV/dt値を掛け合わせた値が許容パルス電流値となります。

(Example 例) ECWFD2W105K

Capacitance 容量: 1.0µF, Permissible dV/dt value 許容dV/dt値: 24.3

Permissible pulse current 許容パルス電流: 1.0(µF)×24.3 = 24.3A<sub>0-P</sub>

(However, number of repetitions is 10,000 times or less, that is, momentary pulse current can be used up to  $24.3A_{0,P}$ . Consult us, meanwhile, if pulses are applied more than 10,000 times.)

(なお,この許容パルス電流値は総印加回数が10,000回以内のものです。総印加回数が10,000回を超える場合はお問い合せ下さい。)

静電容量	リード線ピッチ	許容dV/dt值	許容パルス電流値		
Capacitance	Pitch between lead wires	Permissible dV/dt	Permissible pulse current		
(公称静電容量:µF)	(mm)	(V∕µs)	(A <sub>O</sub> -p)		
104 (0.10)			4. 2		
124 (0.12)			5.0		
154 (0.15)			6. 2		
184 (0. 18)			7.5		
224 (0. 22)			9. 2		
274 (0.27)	10.0	41.6	11.2		
334 (0.33)			13. 7		
394 (0.39)			16.2		
474 (0.47)*1			19.6		
684 (0. 68) <sup>**</sup> 1			28.3		
105 (1.0)*1			41.6		
474 (0. 47) <sup>*</sup> <sup>2</sup>			11.4		
564 (0.56)			13.6		
684 (0.68) <sup>**2</sup>			16. 5		
824 (0.82)			19.9		
$105 (1.0)^{*2}$	15.0	24.3	24. 3		
125 (1.2)			29. 1		
155 (1.5)			36.4		
185 (1.8)			43. 7		
225 (2.2)			53. 4		
275 (2.7)			38. 7		
335 (3.3)		14 9	47.2		
395 (3.9)	22. 5	14. 3	55. 8		
475 (4.7)			67.3		
	<u>*1</u> ECWFD2W474~1	05P*, ECWFD2W474	4~105Q*のみ		
	Only ECWFD2W474	$\sim$ 105P*, ECWFD2W47	<u>4~105Q*</u>		
	<u>※2 ECWFD2W474~105P*, ECWFD2W474~105Q*を除く</u>				
	Except ECWFD2W4	74~105P*, ECWFD2W	V474~105Q*		

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR

メタライズドポリプロピレンコンデンサ

TYPE ECWFD DC450V ECWFD形 DC450V

RE	EERE		
	類 <del>別</del> Clsf.	28-37	-
	第 No.	1-32	号
	改正記号 Revision Code	R4	
		17/24	Р.

10. A Cautions for safety use ご使用に際しての注意事項
<ol> <li>Permissible Conditions 使用範囲について Use components within the specified limits listed below (① to ④). Over rated conditions might cause deterioration, damage, smoke and fire. 次①~④項の全ての条件を満たす範囲でご使用下さい。条件範囲を超えて使用すると、劣化・損傷・燃焼 の危険があります。定格を超えた条件では使用しないで下さい。</li> </ol>
<ul> <li>①Permissible voltage 許容電圧</li> <li>・Use the peak value (Vo-p) of the Pulse voltage applied to both ends of the capacitor within the DC rated voltage.</li> <li>コンデンサの端子間に印加される電圧のピーク値(V<sub>0-P</sub>)は、パルス電圧を含め定格電圧以下でご使用下さい。</li> <li>・Not to be connected directly to Primary or AC line.</li> <li>電源の一次側等, AC ラインと直結する箇所には使用しないでください。</li> <li>・Peak to peak voltage applied on the capacitor should be less than 240Vp-p※, and zero to peak voltage should be less than 450Vo-p.</li> <li>連続的に印加される電圧の変動は、240Vp-p以下※とし、且つ最大ピーク電圧は450Vo-p以下でご使用下さい。</li> <li>※Refer to 12. Design Life Span in page 24/24 if the voltage over than 240Vp-p applied in the capacitor.</li> </ul>
<ul> <li>※240Vp-pを超えて使用する場合は、24/24頁の12. 設計寿命について を参照下さい。</li> <li>②Permissible current 許容電流 <ul> <li>The permissible current must be considered by dividing into pulse current (peak current) and continuous current (rms current) depending on the breakdown mode, and when using, therefore, make sure the both current are within the permissible values. When used beyond 85℃ at temperature of capacitor surface, be in accordance with Fig.2 in page 12/24.</li> <li>許容電流は破壊モードによって、連続電流(実効値電流)とパルス電流(ピーク電流)に区分して考える 必要があります。両方の電流が許容値以内であることを確認してご使用下さい。コンデンサの壁面温度が 85℃を超える場合は12/24頁の図-2の軽減に従いご使用下さい。</li> <li>Continuous current should be within the specified figure in Fig.4 in page 14,15/24.Contact us when the waveforms are totally different from the sine wave.</li> <li>連続電流は、14、15/24頁の図-4の値以下でご使用下さい。電流波形が正弦波と著しく 異なる場合は、お問い合わせ下さい。</li> </ul> </li> <li>Pulse current should be within the figures calculated by Tab.1 in page 16/24. Consult us, meanwhile, if pulses are applied more than 10,000 times.</li> <li>パルス電流の総印加回数10000回以下でご使用下さい。</li> </ul>

		FFKF		
Product Specifications 製品仕様書	METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR メタライズドポリプロピレンコンデンサ TYPE ECWFD DC450V ECWFD形 DC450V	類 <del>別</del> Clst. 第 No. 改正記号 Revision Code	28-37 I 32 R4 18/24	· 号 P.

③Own temperature rise	<b>,</b> 自己温度上昇
-----------------------	-----------------

- •Own temperature rise (components surface temperature) should be within  $20^{\circ}$ C (category temp is  $85^{\circ}$ C or less) or Fig.3 in page 13/24(category temp is  $85^{\circ}$ C to  $110^{\circ}$ C) when used in the room temperature and wind-free conditions.
  - 使用温度(コンデンサ壁面測定)が85℃以下の場合は、室温、無風状態における自己温度上昇 (コンデンサ壁面測定)が20℃以下となる条件にてご使用下さい。

また使用温度が85℃を超え110℃以下の範囲の場合は、室温、無風状態における自己温度上昇 (コンデンサ壁面温度)が13/24頁の図-3の軽減に従うような条件にてご使用下さい。

- Temperature rise of film capacitor varies with surrounding temperature. Own temperature rise should be measured in room temperature and wind-free condition.
   フィルムコンデンサの発熱は、コンデンサの周囲温度によって異なります。自己温度上昇は必ず室温、
- 無風状態で測定して下さい。 ・Measurement of temperature rise should be in accordance with measuring method of own temperature rise in page 23/24.

自己温度上昇の測定は、23/24頁の自己温度上昇の測定方法によります。

④Category temperature range カテゴリ温度範囲

- ・It must be noted, however, the category temperature range is the surface temperature of the capacitor, not the ambient temperature of the capacitor. カテゴリ温度範囲はコンデンサの壁面温度であり, 使用されるコンデンサの周囲温度ではありませんので
- カテゴリ温度範囲はコンテンサの壁面温度であり、使用されるコンテンサの周囲温度ではありませんのでご注意下さい。
- In actual use, make sure the sum of the ambient temperature + capacitor's own temperature rise value (Within specified value), that is, the capacitor surface temperature is within the category temperature range in page 1/24.

周囲温度+コンデンサの自己発熱,即ちコンデンサの壁面温度が1/24頁のカテゴリ温度範囲以内 となる条件でご使用下さい。

• If there is cooling plate of other part or any resistance heated to high temperature near the capacitor, the capacitor may be partly heated by the radiation heat, exceeding the category temperature range, and smoking or firing may be caused. Check the capacitor surface temperature at the heat source side.

コンデンサの近くに他部品の放熱板や高温になる抵抗などがあると,輻射熱によってコンデンサが局部的 に加熱され,カテゴリ温度範囲を超える場合があります。必ず熱源側のコンデンサ壁面温度を測定し,カテ ゴリ温度範囲以内であることをご確認下さい。

- 2) Handling cautions 取り扱い上の注意
  - •Sudden charging or discharging may cause deterioration of capacitor such as short circuited and opening due to charging or discharging current. When charging or discharging, pass through a resistance of  $2k\Omega$  or more.

急激な充放電は、コンデンサの特性劣化につながりますので行わないで下さい。充放電は2kΩ以上の 抵抗を通じて行ってください。

- •Be careful not to apply excessive force to the lead wire root area, which may cause crack or gap in the coating resin near the root area.
- リード線根元部に無理な力を加え、根元付近の外装樹脂にクラックや隙間が発生しないようご注意下さい。

Product
Specifications
製品仕様書

#### METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR メタライズドポリプロピレンコンデンサ TYPE ECWFD DC450V

ECWFD形 DC450V

# Clist. 28=37 第 1-32 号 改正記号 Revision Code R4 19/24 P.

3) Storing and using conditions 保管・使用環境について ①Keeping of products 製品の保管について •Please keep the capacitor within temperature of 35°C or less and humidity of 85%RH or less. 製品の保管は温度35℃,相対湿度85%以下の環境で行ってください。 ·If keeping-period is over the 6month, the soldering property might be down. So our recommend keeping-period is within 6month. 長期間保管すると,リード線表面の酸化によってはんだ付け性が低下するため,保管は極力短期間(6ヶ 月程度)として下さい。 ②Use in high humidity 湿度(蒸気圧)の高い環境で使用される場合 ·Confirm characteristics and reliability when used or stored in high humidity for a long period, Because characteristic deterioration as low insulation resistance and oxidized electrode may occur due to the humidity absorbed through the enclosure of the components. 湿度の高い環境で長期間使用すると,時間とともに外装を通して素子が吸湿し,絶縁抵抗の低下や電極 (蒸着膜やメタリコン部)の酸化による性能劣化を招く要因となりますので,湿度の高い環境で使用される場 合は事前に性能 および信頼性を十分確認してください。 ③Cautions in gas atmosphere ガス雰囲気などに対するご注意 •When using in an oxidizing gas such as hydrogen chloride, hydrogen sulfide and sulfurous acid the evaporated film or metallized contact may be oxidized and may result in smoke or fire. 塩化水素,硫化水素,亜硫酸ガスなど酸化性ガス中での保管・使用は電極(蒸着膜やメタリコン部)の酸化 につながり、発煙・発火を誘発することがありますので、避けてください。 ④ When using by resin coating 樹脂コートを行って使用される場合 •Make sure characteristics and reliability when using the resin coating or resin embedding for the purpose of improvement of humidity resistance or gas resistance, or fixing of parts because failures of a capacitor such as a) ,b) and c) may be occurred. 耐湿性,耐ガス性の向上や,部品の固定を目的に樹脂コートまたは樹脂埋設して使用される場合は下記 のような不具合が予測されるため、事前に性能および信頼性を十分確認してください。 a) The solvent which contained in the resin permeate into the capacitor, and it may deteriorate the characteristic. 樹脂に含まれる溶剤がコンデンサに浸透し、特性劣化を起こすことがあります。 b)When hardening the resin, chemical reaction heat (curing heat generation) happen and it may occurs the infection to the capacitor. 樹脂を硬化させる際の化学反応熱(硬化発熱)によってコンデンサに悪影響を与えることがあります。 c) The lead wire might be cut down and the soldering crack might be happen by expansion or contraction of resin hardening. 樹脂の膨張収縮によりリード線やはんだ付け部分にストレスが加わり、リード線切れやはんだクラックに至る ことがあります。

		RF	FFRF	NCE	
Product Specifications 製品仕様書	L METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR メタライズドポリプロピレンコンデンサ		類册 Clsf. 2 第 1 No. 1	28-37 -32	<b>-</b> 号
	TYPE ECWFD DC450V ECWFD形 DC450V		改正記号 Revision Code	R4 20/24	P.
	s for soldering はんだ付け n capacitor tends to be influenced of heat. Therefore, sufficier	nt cauti	ons are rec	quired for	the

•A film capacitor tends to be influenced of heat. Therefore, sufficient cautions are required for the determination of soldering conditions.

フィルムコンデンサは,熱に弱い部品ですのではんだ付け条件には,十分な注意が必要です。

•When soldering, the internal temperature of a capacitor must keep below the value of the table mentioned below.

The temperature shown below is to be kept with the assumption of soldering a capacitor standing (Standard condition). In case of soldering laid down sideways, please refer to P22(Caution in the case of a capacitor is laid down sideways for soldering).

はんだ付け時のコンデンサ内部温度が下記の値以下となる条件ではんだ付けをしてください。 なお,下記温度はコンデンサを標準状態(立てた状態)で実装した場合を想定しています。コンデンサを 横向きに寝かせて実装を行う場合、P22(コンデンサを横向きに寝かせて実装を行う場合の注意事項)を 参照ください。

(maximum value of the internal temperature of a Capacitor)



•Solder within the conditions mentioned in Fig.5 in page 21/24. However, this condition range cannot apply to all solder bath. Therefore, please check the internal temperature of a capacitor. Soldering time in 2 bath soldering equipment should be the total time of 1<sup>ST</sup> bath and 2<sup>ND</sup> bath. Pre-heat temperature means the maximum temperature of the circumference of a capacitor containing the Copper plating portion on the reverse side of the P.W. Board when carrying out pre-heat. (Please check temperature profile by thermocouple.)

上記の内部温度を満足する条件範囲として、21/24頁の図-5はんだ付け条件を推奨します。

但し、この条件範囲が全てのはんだディップ槽に適用できるとは限りませんので、基板に直付けされる場合 はコンデンサ内部温度の確認を行ってください。

2 槽式のはんだ付け装置のはんだ付け時間は、1 槽目と2 槽目の合計としてください。 プリヒート温度とは、プリヒート時の基板下面の銅箔部分を含むコンデンサ周囲MAX温度を意味します。 (熱電対によるプロファイルの確認をお願いします。)

•Recommended soldering condition is for the guideline for ensuring the basic characteristics of the components, not for the stable soldering conditions. Conditions for proper soldering should be set up according to individual conditions.

なお,この推奨はんだ付け条件範囲はコンデンサの特性劣化を招かない範囲であって,安定したはんだ 付けが可能な範囲を示すものではありません。安定したはんだ付けができる条件については個々に確認 の上,設定してください。

If re-working or dipping 2 times is necessary, it should be done after the capacitor returned to the normal temperature. However, please do not solder 3 times or more.
 はんだ付け後の手直しや2回ディップを行う場合は、コンデンサ本体が常温に戻った後に行うようにして下さい。但し3回以上ディップしないでください。





•Caution in the case of a capacitor is laid down sideways for soldering.

コンデンサを横向きに寝かせて実装を行う場合の注意事項

Connection of the dielectric film and the metallic contact part may become unstable by heat contraction of a dielectric film, in case capacitor received to excessive heat damage for soldering. When current is sent by the capacitor with an unstable metallic contact part, the capacitor may cause with failure mode (capacitance decrease, open circuit, etc).

In case of soldering laid down sideways , both the metallic contact part temperature shall be less than 135 $^{\circ}$ C, and the temperature of thermocouple B shall be less than 125 $^{\circ}$ C.

実装時に与えられる過度の熱ストレスにより、誘電対フィルムが熱収縮してメタリコン部の接続が不安定になる可能性があります。不安定な状態のコンデンサに電流を流すと、容量減少、オープンモードへと繋がる可能性があります。

従って、コンデンサを横向きに寝かせて実装を行う場合、メタリコン部温度135℃以下及び熱電対Bが 125℃以下になるようにはんだ付けを行ってください。



#### 5) Washing 洗浄

• Contact for detail for washing solvent and washing method in case they may cause deterioration of appearance or characteristics.

洗浄剤の種類や洗浄条件によっては外観の不具合や特性劣化を招く場合があります。

•Generally it is less affected by alcohol derivative washing solvent, and is likely to be affected by highly polar solvent.

洗浄剤の種類としてはアルコール系の洗浄剤は影響を受けにくく,極性の高い洗浄剤は影響を受ける 場合があります。

•For environmental protection, please avoid the use of agents that may cause ozone layer destruction.

オゾン層破壊物質は地球環境保護のため使用を避けてください。

・Long washing time may cause damage to the capacitor. 洗浄時間が長いとコンデンサへの洗浄剤の浸透によって洗浄剤の影響を受ける場合がありますので, できるだけ短時間で洗浄するようにしてください。

- After washing, please fully dry so that detergent does not remain.
   洗浄後は洗浄剤が残留しないよう十分に乾燥を行ってください。
- 6) Hum sound うなり音

•The hum sound might be generated when there is a distortion in the shape of waves as the voltage impressed to caps contains a lot of higher harmonics elements. However, there is no problem on an electric characteristic of caps.

Please confirm use to the equipment by which the hum sound becomes a problem. コンデンサに印加される電圧が,高調波成分を多く含むなど波形にひずみがある場合,うなり音が発生 することがあります。コンデンサの電気特性上は問題ありませんが,うなり音が問題となる機器への使用の 際はご確認下さい。

				RFF	FRENCE	1
Product		D POLYPROPYLEN		第		<b>-</b> 」 号
Specifications 製品仕様書	メタ	ライズドポリプロピレンコ TYPE ECWFD DC4		N 改 Re	o.	
		ECWFD形 DC450			23/24	Р.
Attaching t shall be me Own tempe 下図のように コンデンサゼ ・If there an 他部品の 。 a) A 供 b) M a A 伊 g ( Please sep The heat of and self-ten Same PC caused by 基板パター、 (引出します。) また,自己活 同一の基板 Fig.6 T1: Cap T2: Atmo * Self-tu (Please Self-tu (Please * Self-tu (Please * Self-tu (Please * Self-tu (Please * Self-tu (Please * Self-tu (Please * Self-tu (Please * Self-tu (Please	hermocouple to capacitor assured by keeping aw erature rise is temper frature of capacitor sur z, コンデンサ壁面に熱( 温度を測定します。(測定 e influences from othe 熱影響を受ける場合は, ttach the capacitor on 試コンデンサを基板に弱 lount the capacitor on box. t this time, the current 試コンデンサのみを実 lき出し, 無風状態で測) co場合, コンデンサであ lettlo, 無風状態で測) co場合, コンデンサで arate the drawer line f f the capacitor runs aw mperature rise lowers. board as the actual the types of PC board ン上での引出し線取付 ジョンデンサ端子に近い 温度上昇は基板の種類, で, 実際にそのコンデン acitor surface temperature emperature rise $\Delta$ T=T use thermocouple $\phi$ 0.	夏づけした状態で測定す the same PC board as that runs to the capac 使用と同一の基板に取 定する 流れる電流が実使用と同 rom the capacitor term /ay through drawer line model must be used , wiring pattern, etc. †位置は,供試コンデン と,コンデンサの発熱が 配線パターン等,測定 サを使用する箇所に取 ature – Must be measu f1-T2 1 type T or K) Fボディ中央部分で測定	as shown below, te e of surrounding co d atmospheric terr easured in normal t, 他部品の熱影響 度施します。) measure with one なにて測定してくださ つる。 s the actual model a itor must be the sa 付けた状態で箱の「 司一であること) ninal as much as po e when drawer line to prevent the sa サからなるべく離れれ 引出し線を通じて逃 状態によって違いが り付けて測定してく7	emperature omponents. nperature s temperat を受けない。 of the follo い。 and place f me as the 中に入れ, - ossible. is near the elf-tempera るよう考慮し にするため, そ生じるため。	surrounding capac ture.) ようにして owing procedures. them inside real use. セット本体より配線を e capacitor termina ature rise variation てください。 自己温度上昇値が付	itor È
	Calm box		Thermo	couple 1		7
	無風箱		熟竜灯]   	. (11)	Temperature measuring	
	Capacitor <u> </u> コンデンサ	→ *	· · · I Thermo	couple 2	instrument Ⅰ 温度計	
			┃ 熱電対2 」 <b>Ⅰ</b>			
The same s as real use	substrate		' I 		Main set	
実使用と同一	一基板 <b></b>		Drawe		セット本体	
			引き出	し線		

		RF	FFRF		
			類别 Clsf. 2	8-37	
Product Specifications 製品仕様書	METALLIZED POLYPROPYLENE CAPACITOR メタライズドポリプロピレンコンデンサ TYPE ECWFD DC450V		No.	-32	号
			改正記号 Revision Code	R4	
	ECWFD形 DC450V			24/24	Р.

12. DESIGN LIFE SPAN(A targeted life span specified at the design stage.) 設計寿命について

•Design Life Span of this capacitor assumes what is used for active filter circuit.

The capacitance of capacitor might be decreased if it is used continuously in high humidity.

Please confirm the temperature and humidity for which the capacitor is used, because the voltage (Vp-p) that can be used is different depending on the temperature and humidity.

- ① Under the low humidity environment(temperature:80℃,humidity:5% or less),this capacitor has been designed to withstand of 50,000 hours in 373Vo-p and 339Vp-p(Voltage:240Vrms×2√2×rectified:0.5).
- ② Under the high humidity environment(temperature:22.3℃,humidity:81%),this capacitor has been designed to withstand of 50,000 hours in 373Vo-p and 240Vp-p.

Contact us when the use condition is over the above-mentioned it (ex. over 339Vp-p).

"50,000 hours" is the presumption longevity time based on the examination result, and no guarantee time.

・本コンデンサの設計寿命はアクティブフィルタ回路に使用されることを想定したものです。

本コンデンサは高湿度中での連続使用で容量が減少する可能性があります。雰囲気の温湿度により、ご使用できる電圧変動分(Vp-p)が異なりますのでご注意ください。

(1)低湿度環境下(温度80℃,湿度5%以下)において、373Vo-p,且つ339Vp-p(電源入力電圧240Vrms ×2√2×整流0.5)の負荷電圧で5万時間に耐えるように設計されています。

(2)高湿度環境下(温度22.3℃,湿度81%)においては、373Vo-p,且つ、240Vp-pの負荷電圧で5万時間 に耐え得るよう設計されています。

上記の電圧変動分(Vp-p)条件を超えてご使用の場合は、別途お問い合わせ下さい。

尚,「5万時間」とは試験結果に基づく推定寿命時間です。